



RAPPORT DES ACTIVITÉS D'INFORMATION ET D'ÉCHANGES

LIEU D'ENFOUISSEMENT DE MAGOG



Table des matières

1. Historique et contexte	5
2. Information du public	6
3. Rencontre des intervenants	9
4. Sujets de préoccupations	14
5. Actions de suivi	17
6. Programme d'engagements	20

Liste des tableaux synthèse

Tableau 1 : Thèmes abordés par type d'activités d'information	7
Tableau 2 : Synthèse des préoccupations du public	8
Tableau 3 : Activités d'échanges	9-10
Tableau 4 : Liste détaillée des activités d'échanges	11-13
Tableau 5 : Synthèse des préoccupations par thèmes	16
Tableau 6 : Synthèse des actions de suivi	19

Liste des Annexes

Annexe 1 : Présentation utilisée lors des activités d'échanges	23
Annexe 2 : Présentation des outils d'information	24
Annexe 3 : Dépliant distribué lors des activités d'échanges	28
Annexe 4 : Site internet du projet	34

1. HISTORIQUE ET CONTEXTE

Waste Management a déposé le 13 décembre 2005 auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) un projet révisé pour le développement du lieu d'enfouissement Bestan, situé à Magog. Un projet initial, prévoyant la desserte d'une plus large clientèle, a d'abord été discuté lors d'une préconsultation du public menée par l'entreprise en 2002 et lors des consultations menées par la MRC de Memphrémagog sur son plan de gestion des matières résiduelles au cours de la même année.

Les commentaires exprimés par le public et traduits dans le plan de gestion des matières résiduelles (PGMR) de la MRC de Memphrémagog ont incité Waste Management à revoir son projet. En réponse aux orientations adoptées par les autorités municipales, l'entreprise propose maintenant une installation dédiée à la desserte de la communauté de Memphrémagog. Le projet a notamment été ajusté à la limite annuelle fixée par la MRC pour l'élimination des matières résiduelles, soit une quantité maximale de 60 000 tonnes par année, sur une durée de 25 ans.

Le projet de développement d'un nouveau lieu d'enfouissement s'inscrit dans un cadre plus large et global de gestion des matières résiduelles. Il fait partie d'un *Centre de valorisation environnementale des résidus (CVER)* qui vise à offrir des services de mise en valeur des matières recyclables et à éliminer les déchets non recyclables dans un lieu d'enfouissement sécuritaire. Ce projet témoigne d'une volonté de partenariat avec la MRC de Memphrémagog pour l'appuyer dans la mise en oeuvre de son PGMR et dans l'atteinte de ses objectifs de saine gestion des matières résiduelles.

Waste Management a mis sur une approche d'information et de consultation du public dans le développement du projet d'agrandissement du site. L'entreprise a pris soin de communiquer directement avec les intervenants intéressés ou concernés de près par le projet, que ce soit les voisins, les autorités ou les groupes environnementaux. Des contacts individuels, des rencontres de représentants d'organismes, des visites de terrain, ainsi qu'une journée « porte ouverte » ont eu lieu. L'entreprise s'est aussi employée à diffuser de l'information au grand public par la mise en ligne d'un site dédié et la diffusion d'un bulletin d'information.

Au cours des deux dernières années, un programme d'activités d'échanges a également été entrepris par Waste Management auprès de représentants des secteurs de l'environnement, des affaires et de l'économie, du socio-communautaire et de l'éducation afin de recueillir leurs préoccupations et attentes spécifiques. Des documents d'information ont également été remis aux participants lors des rencontres afin d'appuyer les présentations effectuées par Waste Management.

Le présent rapport fait état des résultats de ces activités d'information et d'échanges ainsi que des suites que Waste Management entend donner en réponse aux problématiques, aux préoccupations et aux attentes soulevées par les intervenants rencontrés et consultés.



2. INFORMATION DU PUBLIC

Dès le moment où Waste Management a déposé son projet révisé au MDDEP, en décembre 2005, l'entreprise a résolu d'en informer adéquatement le public en menant diverses activités d'information et en mettant en place des outils de communication pour renseigner les citoyens de la MRC, et notamment les voisins de ses installations

Cette section présente, dans un premier temps, les activités d'information mises en oeuvre et, dans un deuxième temps, les thèmes et sujets traités lors de ces activités.

2.1 ACTIVITÉS D'INFORMATION

Waste Management informe la population sur une base régulière et maintient une communication directe avec les voisins de ses installations et les principaux groupes environnementaux. Le bulletin *EnviroXpress*, diffusé dans les foyers et milieux d'affaires de la MRC de Memphrémagog (25 000 exemplaires par numéro), permet au public de suivre l'évolution du projet. Lors de l'annonce de son projet révisé en décembre 2005, Waste Management a mis en ligne un site Internet dédié (<http://magog.wm.com/>) fournissant bon nombre d'informations sur le dossier. Tous les documents produits dans le cadre de l'étude d'impact sur l'environnement peuvent d'ailleurs être consultés par l'entremise de ce site Internet.

L'entreprise est également active dans la presse locale et régionale. Plusieurs activités de communication médiatique ont été menées afin de traiter des préoccupations sociales et des problématiques liées au projet au fur et à mesure de son développement. Ainsi, divers communiqués de presse, encarts et entrevues avec des journalistes ont été réalisés depuis l'annonce du projet dans un souci d'information du public.

Le 14 octobre 2006, l'entreprise a également organisé une journée « porte ouverte », à laquelle ont participé une cinquantaine de citoyens de la région. Cette activité a fait l'objet de diverses annonces sous forme de publicités dans les journaux et de communiqués repris dans divers médias de la région afin de favoriser une large participation des groupes et des citoyens à l'événement. Des représentants de

Waste Management étaient présents afin d'exposer le projet et permettre à l'ensemble des personnes et des groupes intéressés d'exprimer leur point de vue et de poser des questions sur le projet.

2.2 THÈMES ABORDÉS

Divers sujets sont abordés dans les activités d'information de Waste Management. Les outils d'information développés par l'entreprise, soit le site Internet et le bulletin, visent à fournir les éléments de base pour une bonne compréhension du projet. Ils présentent ainsi des informations générales sur :

- **l'entreprise** : activités et collaboration avec le milieu, politiques de gestion;
- **le projet de CVER** : composantes, équipements, technologies;
- **le contexte réglementaire** : Plan de gestion des matières résiduelles de la MRC, Politique québécoise de gestion des matières résiduelles 1998-2008.

D'autres activités, telles la journée « porte ouverte » et les visites du site, sont davantage axées sur les préoccupations et les questions du public. L'information qui y est diffusée vise un traitement rapide et diligent des préoccupations soulevées par la population et les journalistes. Waste Management assure également une présence continue dans les médias locaux et régionaux. Ces activités permettent à la population d'obtenir des précisions et compléments d'information sur un ensemble de préoccupations relatives à l'environnement, à la gestion du site, aux procédés employés, aux retombées socio-économiques du projet, au processus réglementaire et à l'énergie générée.

Le tableau 1 présente une liste détaillée des sujets traités par type d'activités d'information.

Tableau 1 Thèmes abordés par type d'activités d'information

Activités d'information	Thèmes abordés
Site Internet	<ul style="list-style-type: none"> - Étude d'impacts (documents en ligne) - Processus de consultation - Présentation du projet (composantes, services) - Renseignements sur l'entreprise - Politique environnementale - Plan visuel du site - Réglementation - Contexte régional (besoins)
Bulletin <i>EnviroXpress</i> (Décembre 2005 et décembre 2006)	<ul style="list-style-type: none"> - Présentation du projet (équipements, services) - Plan de gestion des matières résiduelles – MRC - Perspectives régionales liées à l'enfouissement - Réglementation - Traitement des biogaz - Collaboration avec le milieu (Comité de vigilance, journée « porte ouverte ») - Traitement des résidus domestiques dangereux - Mesures de conservation de l'environnement - Investissements communautaires
Contacts-Médias	<ul style="list-style-type: none"> - Mesures de conservation de l'environnement - État des lacs environnants - Contributions communautaires - Technologies utilisées pour les membranes - Traitement des déchets dangereux - Localisation du site - Récupération des biogaz - Consultations publiques - Traitement et transport du lixiviat - Certification de l'<i>International Habitat Conservation Award</i> du <i>Wildlife Habitat Council (WHC)</i> pour les mesures de protection de l'étang aux Castors
Journée « porte ouverte »	<ul style="list-style-type: none"> - Quantité de déchets traités annuellement et perspectives à moyen et long terme - Destination actuelle des déchets produits par la municipalité de Magog - Origine des déchets qui seront enfouis - Date de fermeture du site actuel et durée d'exploitation du futur site - Coûts des technologies - Coûts de l'enfouissement - Hausse estimée de la circulation des camions - Avantages et limites des mesures de protection de l'environnement - Impact visuel du site – hauteur - Traitement du lixiviat et risque de débordement dans les bassins - Durée de vie et fiabilité des membranes - Réhabilitation du site après fermeture - Valorisation des biogaz - Mesures de protection de la qualité de l'eau - Impact sur le bassin versant (direction du lixiviat après traitement) - Dimension et localisation du nouveau site - Inquiétudes du voisinage relatives au bruit - Heures d'exploitation - État de santé des lacs de la région - Processus d'autorisation (permis) - Date et durée des audiences publiques



2.3 SYNTHÈSE DES PRÉOCCUPATIONS DU PUBLIC

En compilant les sujets de préoccupations du public et les informations diffusées dans les médias par Waste Management, il est possible de dégager six thèmes en rapport au projet qui intéressent ou préoccupent particulièrement la population :

- **Environnement** : les impacts du projet sur l'environnement et les mesures envisagées par Waste Management pour réduire ou compenser ces impacts;
- **Gestion** : les questions relatives à la gestion du site et à la gestion des matières résiduelles au niveau local et régional (coûts, alternatives, importations, exportations, etc.);

- **Procédés** : les techniques et procédés utilisés ou envisagés pour assurer le bon fonctionnement du site;
- **Socio-économique** : les retombées du projet pour la communauté, les possibilités d'ententes et de partenariats;
- **Processus réglementaire** : les étapes du processus d'autorisation du projet;
- **Énergie** : biogaz, potentiel d'énergie, modes de transport du gaz, etc.

Ces thèmes sont présentés dans le tableau 2 ci-dessous.

Tableau 2 Synthèse des préoccupations du public

Activités d'information	Thèmes abordés
Environnement	<ul style="list-style-type: none"> - Résultats de l'étude d'impacts - Politique environnementale de l'entreprise - Programme de suivi environnemental - Mesures de protection et de conservation de l'environnement - État des lacs environnants - Impacts du projet sur la qualité de l'eau (bassin versant) et mesures de prévention et de contrôle - Réhabilitation du site après fermeture - Nuisances associées au projet : bruits, poussières, impact visuel, circulation
Gestion	<ul style="list-style-type: none"> - Renseignement sur l'entreprise - Les politiques de gestion de l'entreprise - Présentation du projet - Capacités d'enfouissement, besoins et limites au niveau régional - Plan de gestion des matières résiduelles de la MRC - Choix de l'emplacement et alternatives possibles - Traitement et transport du lixiviat (récupération, transport, bassins, rejet) - Coûts et avantages comparatifs de l'enfouissement - Date de fermeture du site actuel et période d'exploitation du nouveau site - Destination actuelle des déchets produits par la municipalité de Magog - Possibilités d'importations au niveau régional
Procédés	<ul style="list-style-type: none"> - Techniques de captation et de valorisation des biogaz - Traitement des résidus domestiques dangereux - Technologies utilisées pour les membranes (fiabilité)
Socio-économique	<ul style="list-style-type: none"> - Retombées sociales, culturelles et économiques du projet - Mécanismes de collaboration avec le milieu
Processus réglementaire	<ul style="list-style-type: none"> - Processus d'autorisation gouvernementale (étapes, bilan) - Processus de consultation publique (date, durée, modalités de participation) - Réglementation applicable au projet
Énergie	<ul style="list-style-type: none"> - Récupération des biogaz - Débouchés possibles pour la valorisation des biogaz

3. RENCONTRE DES INTERVENANTS

Entre décembre 2005 et janvier 2007, Waste Management a tenu 19 rencontres avec 25 représentants des secteurs municipaux, environnementaux, socio-communautaires et des milieux de l'éducation, des affaires et du développement économique pour discuter de possibles mesures d'amélioration du projet et des pistes de collaboration. Ces rencontres ont été réalisées à partir d'un inventaire et de contacts préalables des principaux acteurs concernés ou susceptibles d'être intéressés par le projet. Le tableau 3 « Activités d'échanges » présente une liste des acteurs rencontrés, soit :

- quatre associations de conservation et d'environnement;

- trois groupes du milieu de l'économie et des affaires;
- un centre d'éducation et de recherche scientifique;
- deux associations socio-communautaires;
- neuf conseils municipaux, deux conseils de MRC, une conférence régionale des élus, deux comités municipaux d'environnement et de développement durable.

Certains acteurs ont été rencontrés plusieurs fois sur une base individuelle, alors que d'autres ont pris part à des rencontres de groupes rassemblant jusqu'à cinq acteurs différents.

Tableau 3 Activités d'échanges

Date	Organisme rencontré
ENVIRONNEMENT	
9 mars 2006	Nature-Action
1 ^{er} mai 2006 et 11 septembre 2006	Société de conservation du lac Lovering
10 novembre 2006	Les Amis du Marais de la Rivière-aux-Cerises
21 novembre 2006	Comité - Bassin versant de la rivière Saint-François
AFFAIRES ET ÉCONOMIE	
12 janvier 2006 et 5 décembre 2006	Chambre de commerce et d'industrie Magog-Orford
14 juillet 2006	Entreprise de la MRC
12 janvier 2007	Centre local de développement de la MRC de Memphrémagog
ÉDUCATION	
6 décembre 2006	Centre universitaire de formation en environnement
SOCIO-COMMUNAUTAIRE	
11 décembre 2006	AQDR Memphrémagog (Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées)
8 décembre 2006	Découvertes de la chanson



Tableau 3 Activités d'échanges (suite)

Date	Organisme rencontré
MUNICIPAL	
31 janvier 2006	Comité d'environnement de la municipalité d'Ayer's Cliff
7 février 2006	Comité de gestion des matières résiduelles de la MRC de Memphrémagog
10 février 2006	Municipalités de Hatley, Canton de Hatley, North Hatley, Ayer's Cliff, Sainte-Catherine-de-Hatley
13 février 2006	Municipalités d'Eastman et Stukely
28 août 2006	Canton d'Orford
30 août 2006	Conseil de Magog / MRC de Memphrémagog
25 septembre 2006	Comité du développement durable de la Ville de Sherbrooke Conférence régionale des élus de l'Estrie

Le déroulement de la majorité des rencontres a été le suivant :

- Accueil et objectifs de la rencontre;
- Présentation du projet et distribution de documents d'information;
- Questions des intervenants et discussion;
- Conclusion.

Deux représentants de Waste Management, soit le directeur des affaires publiques et le coordonnateur des relations communautaires, ont participé aux rencontres. Les activités d'échanges regroupaient entre

deux et dix représentants des organismes et des municipalités, suivant le type de rencontre choisi. L'entreprise a également contacté d'autres acteurs, principalement du secteur environnemental, afin de connaître leurs préoccupations. Certains n'ont pas donné suite. Ces contacts pourraient aboutir à d'éventuelles rencontres qui viendront enrichir les données recueillies jusqu'à présent.

Le tableau 4 présente une liste détaillée des activités d'échanges effectuées par Waste Management. Ce tableau dresse l'ensemble des questions et des préoccupations soulevées par les groupes d'intervenants rencontrés.

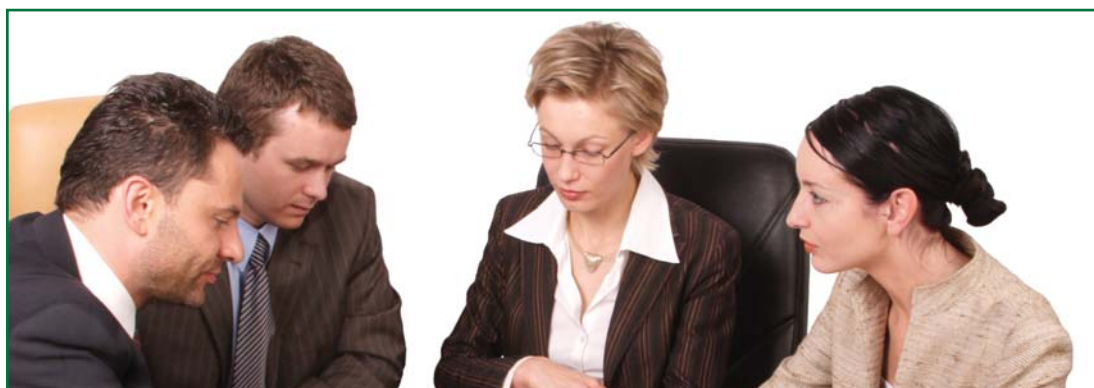


Tableau 4 Liste détaillée des activités d'échanges

ENVIRONNEMENT		
Date	Acteur	Thèmes abordés
9 mars 2006	Nature-Action	<ul style="list-style-type: none"> - Demande de précision sur les nouvelles orientations adoptées pour le projet - Question sur l'accueil du projet par les groupes locaux - Intérêt à développer une collaboration pour la relance d'un programme d'éducation environnementale - Intérêt à développer une collaboration pour la mise en valeur de l'étang aux Castors et d'un projet éducatif voué à l'écologie
1 ^{er} mai 2006	Société de conservation du lac Lovering	<ul style="list-style-type: none"> - Impact du projet au niveau du bassin versant - Commentaire sur la réglementation du Nouveau-Brunswick qui interdit le développement de site d'enfouissement à la tête de bassin versant - Rendement des membranes et garantie des performances - Recouvrement du site actuel - Question sur les mesures envisagées pour la protection de l'étang aux Castors et la pertinence de celles-ci
11 septembre 2006	Société de conservation du lac Lovering et un journaliste du Reflet du Lac	<ul style="list-style-type: none"> - Question sur l'importation de déchets en provenance de Sherbrooke - Questions sur la rentabilité du site à 60 000 tonnes par année - Interrogation sur l'avenir du site à long terme - Risque lié à l'absence de membrane de recouvrement sur le site - Question sur ce que fera Waste Management si le projet d'agrandissement n'est pas accepté
10 novembre 2006	Les Amis du Marais de la Rivière-aux-Cerises (LAMRAC)	<ul style="list-style-type: none"> - Discussions au sujet d'un possible partenariat pour la mise en valeur de l'étang aux Castors
21 novembre 2006	Comité de Gestion du Bassin Versant de la rivière St-François (COGESAF)	<ul style="list-style-type: none"> - Interrogations au sujet de la nappe phréatique et d'une possible valorisation des biogaz - Question au sujet des technologies de traitement des biogaz - Questions au sujet du déboisement prévu sur le site et des mesures prévues pour éviter un déplacement des sédiments - Questions au sujet du recouvrement de l'actuel L.E.S.

Tableau 4 Liste détaillée des activités d'échanges (suite)

AFFAIRES ET ÉCONOMIE		
Date	Acteur	Thèmes abordés
12 janvier 2006	Chambre de Commerce et d'Industrie Magog-Orford	<ul style="list-style-type: none"> - Interrogation sur la problématique reliée au lac Lovering - Questionnements sur les tarifs et les avantages à développer un projet localement ainsi que sur les retombées économiques du projet - État d'avancement des discussions avec des partenaires pour l'utilisation du biogaz en appui à un projet de développement industriel
14 juillet 2006	Rencontre avec une entreprise de la MRC	<ul style="list-style-type: none"> - Discussion sur les grandes lignes du projet et sur le potentiel de génération de biogaz - Échanges sur les besoins en énergie de l'entreprise - Regard préliminaire sur un tracé et sur la distance pour une conduite de gaz dédiée - Demande de précision sur la viabilité économique d'un partenariat
5 décembre 2006	Chambre de Commerce et d'Industrie Magog-Orford	<ul style="list-style-type: none"> - Signature d'une entente de partenariat pour financer certaines des activités - Questions sur la réduction des déchets - Questions sur l'enfouissement dans la région et les fermetures de sites - Questions sur le système de traitement du lixiviat et sur l'étanchéité du site - Échanges sur les opportunités de valorisation énergétique
12 janvier 2007	Centre Local de Développement	<ul style="list-style-type: none"> - Échanges sur les possibilités industrielles sur les terrains de WM non dédiés à l'enfouissement - Question sur l'accueil du projet par les groupes environnementaux - Questions sur la rentabilité (coûts, avantages) de la récupération du biogaz et les coûts du transport du gaz
SOCIO-COMMUNAUTAIRE		
Date	Acteur	Thèmes abordés
6 décembre 2006	Centre universitaire de formation en environnement (CUFE, Université de Sherbrooke)	<ul style="list-style-type: none"> - Question sur le processus d'autorisation - Question sur les possibilités d'importation de déchets provenant de l'extérieur de la MRC due à la fermeture de sites régionaux (ex : Sherbrooke) - Question sur la qualité des membranes - Question sur le traitement du lixiviat - Question sur la localisation du nouveau site notamment par rapport aux cours d'eau - Discussion sur les possibilités de collaboration
8 décembre 2006	Organisme - Découvertes de la chanson	<ul style="list-style-type: none"> - Questions sur le traitement du lixiviat et des biogaz - Question sur la fermeture de l'ancien site (réhabilitation) - Question sur la sédimentation dans l'étang aux Castors - Discussion sur la participation de WM (commandites) à l'événement « Découvertes de la chanson »
11 décembre 2006	Association québécoise de défense des retraités (AQDR)	<ul style="list-style-type: none"> - Question sur la présence des nouvelles technologies sur l'ancien site de Magog - Question sur les alternatives au projet en terme d'emplacement - Question sur la position de la MRC face au projet - Remarque sur le fait que Coventry constitue un plus grand risque - Question sur la durée de vie restante du site actuel

Tableau 4 Liste détaillée des activités d'échanges (suite)

MUNICIPAL		
Date	Acteur	Thèmes abordés
12 décembre 2005	Représentants de la MRC de Memphrémagog et de la municipalité de Magog	<ul style="list-style-type: none"> - Discussion sur les nouvelles orientations du projet - Solutions à regarder pour l'élimination des matières résiduelles - Interrogation sur la réduction du tonnage prévu par année - Question sur les tarifs envisagés
31 janvier 2006	Comité d'environnement de la municipalité d'Ayer's Cliff	<ul style="list-style-type: none"> - Questionnement sur les capacités d'enfouissement à court et moyen termes en Estrie - Demande de bilan sur la problématique reliée au lac Lovering et aux autres lacs environnants, dont le lac Massawippi - Question sur les mesures de suivi environnemental - Préoccupation par rapport à la sécurité du site actuel et au rendement des membranes
7 février 2006	Comité de gestion des matières résiduelles MRC de Memphrémagog	<ul style="list-style-type: none"> - Questionnement sur les coûts du projet et les tarifs - Question sur la rentabilité du projet avec 60 000 tonnes par année - Préoccupation sur l'état de la situation au lac Lovering
10 février 2006	Municipalités de Hatley, Canton de Hatley, North Hatley, Ayer's Cliff et Sainte-Catherine-de-Hatley	<ul style="list-style-type: none"> - Questions sur la fiabilité et les expériences vécues avec les technologies d'étanchéisation - Demande de précision sur les coûts et tarifs d'élimination par rapport aux autres solutions - État de la situation par rapport aux études sur la contamination des lacs de la région - Discussion sur l'état d'avancement des démarches pour un projet de valorisation du biogaz
13 février 2006	Municipalités d'Eastman et Stukely	<ul style="list-style-type: none"> - Questions sur la durabilité et la fiabilité des membranes de protection - Question sur les mesures de contrôle environnemental - Question sur l'accueil du projet dans le milieu - Discussion sur les possibilités de tarifs à long terme pour les municipalités - Questionnement sur la possibilité de développer un projet d'éco-centre décentralisé pour desservir le secteur Ouest du lac Memphrémagog
28 août 2006	Municipalité du Canton d'Orford	<ul style="list-style-type: none"> - Demande de précision sur l'échéancier du projet - Question sur les tarifs et les avantages économiques du projet - Demande de bilan par rapport à la problématique du lac Lovering - Question sur les performances des technologies proposées en rapport à la problématique de contamination des eaux
30 août 2006	Conseil de Magog et des élus de la MRC de Memphrémagog	<ul style="list-style-type: none"> - Question sur la perception des gens du lac Lovering - Question sur l'étanchéité des membranes - Question sur les goélands et les mesures d'effarouchement
25 septembre 2006	Comité de développement durable de la Ville de Sherbrooke et un représentant de la CREE	<ul style="list-style-type: none"> - Questionnement sur les installations et leurs similitudes avec le site actuel - Questionnement sur les possibilités de valorisation des biogaz - Questionnement sur la pose des membranes



4. SUJETS DE PRÉOCCUPATIONS

Au cours des activités d'échanges, les participants ont exprimé diverses préoccupations et posé des questions sur certains aspects du projet. Les grands thèmes abordés lors des rencontres avec le milieu et la liste précise des sujets de préoccupations classés par groupes d'acteurs sont présentés dans cette section.

4.1 THÈMES ABORDÉS

Les sujets de préoccupations dégagés lors des activités d'échanges avec les groupes d'intervenants reprennent les six thèmes identifiés à la section 2.3 du présent document, soit l'environnement, la gestion du site, les procédés, les retombées socio-économiques, le processus réglementaire et l'énergie. Les sujets abordés par les groupes couvrent un ensemble élargi de questions qui viennent éclairer et préciser les dimensions du projet qui font l'objet d'inquiétudes du milieu, notamment en matière d'environnement.

4.2 SUJETS DE PRÉOCCUPATIONS PAR GROUPES D'ACTEURS

Les sujets de préoccupations soulevés en rapport au projet sont présentés par groupes d'acteurs, soit :

- **Environnement** : les associations de conservation et d'environnement;
- **Affaires et économie** : les groupes du secteur socio-économique et des affaires;
- **Éducation** : les centres d'éducation et de recherche scientifique;
- **Socio-communautaire** : les organismes à vocation communautaire, sociale et culturelle;
- **Municipal** : les conseils municipaux, la MRC, la conférence régionale des élus.

ENVIRONNEMENT

Sujets de préoccupations :

Environnement

- Réhabilitation du site actuel;
- Risque de contamination des eaux de surface;
- Nappe phréatique;
- Impact au niveau du bassin versant;

- Risque de fuite / contrôle du lixiviat;
- Conservation des milieux humides (étang aux Castors);
- Déboisement et mesures compensatoires;
- Perte de sédiments;
- Intégration au paysage.

Gestion

- Avenir du site à long terme;
- Provenance des déchets et importations.

Procédés

- Utilisation des technologies de pointe en valorisation des biogaz;
- Absence de membranes protectrices sur le site actuel.

AFFAIRES ET ÉCONOMIE

Sujets de préoccupations :

Environnement

- Problématique reliée au lac Lovering.

Gestion

- Possibilités d'importation des déchets au niveau régional;
- Coûts reliés à l'exportation des déchets vers d'autres sites;
- Possibilités de réduction des déchets.

Procédés

- Système de traitement du lixiviat;
- Étanchéité du site.

Socio-économique

- Retombées économiques du projet;
- Partenariats possibles avec le secteur industriel pour l'utilisation des biogaz;
- Utilisation industrielle des terrains de WM.

Énergie

- Opportunités de valorisation énergétique;
- Potentiel d'énergie générée par le biogaz;
- Modes possibles de transport du gaz;
- Tracé d'un gazoduc dédié à l'industrie;
- Coûts reliés à la valorisation des biogaz (rentabilité).

ÉDUCATION

Sujets de préoccupations :

Environnement

- Localisation du site;
- Impacts sur les cours d'eau;
- Gestion des résidus domestiques dangereux.

Gestion

- Possibilités d'importation de déchets de l'extérieur de la MRC.

Procédés

- Système de traitement du lixiviat;
- Étanchéité du site;
- Qualité des membranes.

Processus réglementaire

- Étapes du processus d'autorisation.

SOCIO-COMMUNAUTAIRE

Sujets de préoccupations :

Environnement

- Risque de contamination de l'eau;
- Problématique des odeurs;
- Réhabilitation du site après fermeture;
- Impact des pertes de sédiments dans l'étang aux Castors;
- Gestion des résidus domestiques dangereux.

Gestion

- Alternatives possibles pour la localisation du site;
- Capacités du site actuel;
- Réutilisation des matières récupérées.

Procédés

- Système de traitement du lixiviat;
- Techniques de captation et de récupération des biogaz;
- Absence de membranes protectrices sur le site actuel.

Socio-économique

- Participation financière à des activités socio-culturelles.

Processus réglementaire

- Processus d'autorisation.

MUNICIPAL

Sujets de préoccupations :

Environnement

- Gestion des résidus domestiques dangereux;
- Évolution des impacts du site sur les lacs et cours d'eau;
- Études sur la contamination des lacs de la région;
- Suivi environnemental du site;
- Mesures de contrôle environnemental.

Gestion

- Nouvelles orientations du projet;
- Capacité d'enfouissement au niveau régional;
- Échéancier de réalisation;
- Coût de l'enfouissement comparé aux alternatives.

Procédés

- Rendement des membranes de protection (durabilité, fiabilité);
- Fiabilité et disponibilité des technologies pour le traitement des eaux de lixiviat.

Énergie

- Valorisation des biogaz.

4.3 SYNTHÈSE DES PRÉOCCUPATIONS DES GROUPES D'ACTEURS

Le tableau 5 regroupe les sujets de préoccupations soulevés pour chacun des thèmes identifiés au point 2.3, soit l'environnement, la gestion, les procédés, les retombées socio-économiques, le processus réglementaire et l'énergie.

Tableau 5 Synthèse des préoccupations par thèmes

Thèmes	Préoccupations
Environnement	<ul style="list-style-type: none"> - Intégration au paysage - Risques de contamination et impacts sur la qualité de l'eau (de surface et souterraine, bassin versant) - Problématique des odeurs - Risques associés à la localisation du lieu d'enfouissement - Prise en compte des études scientifiques sur la qualité des eaux dans la gestion du site - Gestion des résidus domestiques dangereux - Réhabilitation du site après fermeture - Contrôle des pertes de sédiments - Programme de suivi environnemental - Conservation des milieux humides (étang aux Castors) - Problématique reliée au lac Lovering - Impacts du déboisement et mesures compensatoires - Mesures de contrôle des impacts
Gestion	<ul style="list-style-type: none"> - Avenir du site à moyen et long terme - Provenance des déchets - Nouvelles orientations du projet - Échéancier de réalisation - Possibilités d'importations au niveau régional d'exportations à l'extérieur de la MRC - Choix de l'emplacement et alternatives possibles - Capacités d'enfouissement et besoins au niveau de la région - Coûts et avantages comparatifs de l'enfouissement - Réutilisation des matières récupérées
Procédés	<ul style="list-style-type: none"> - Techniques de captation et de valorisation des biogaz - Risques associés à l'absence de membranes protectrices sur le site actuel (membranes empêchant les fuites de lixiviat hors du site) - Système envisagé pour le traitement des eaux de lixiviat et fiabilité de la technologie employée - Rendement des membranes protectrices (durabilité, étanchéité, fiabilité)
Socio-économique	<ul style="list-style-type: none"> - Retombées économiques du projet - Partenariats possibles avec le secteur industriel pour l'utilisation des biogaz - Participation financière à des activités socio-culturelles - Utilisation des terrains vacants de WM par l'industrie
Processus réglementaire	<ul style="list-style-type: none"> - Processus d'autorisation gouvernementale (étapes, bilan)
Énergie	<ul style="list-style-type: none"> - Potentiel d'énergie générée par le site - Opportunités possibles pour la valorisation des biogaz - Options pour le transport du gaz - Tracé d'un gazoduc dédié à l'industrie - Coûts reliés à la valorisation des biogaz (rentabilité)

5. ACTIONS DE SUIVI

Les échanges menés avec chacun des groupes rencontrés ont permis d'identifier diverses interventions et actions de suivi attendues de Waste Management en vue de minimiser et de compenser les impacts du lieu d'enfouissement, tout en associant la population à l'exploitation du site et aux bénéfices des opérations qui s'y rapportent. Les actions et les pistes de collaboration proposées par les groupes comprennent des compléments d'information à fournir, des discussions à poursuivre avec certains acteurs, ainsi que des ajouts au projet sous forme de mesures environnementales et de contributions à la communauté. Ces résultats concrets des échanges sont présentés ici pour les divers groupes d'acteurs rencontrés.

5.1 ACTIONS DE SUIVI PROPOSÉES PAR LES GROUPES D'ACTEURS

ENVIRONNEMENT

Actions de suivi :

Environnement :

- Collaborer sur une base de partenariat au développement du projet de mise en valeur de l'étang aux Castors, comprenant un projet éducatif voué à l'écologie et le développement d'infrastructures légères et adaptées autour de l'étang.
- Fournir aux groupes locaux intéressés l'inventaire de la faune et de la flore autour du site pour permettre le développement d'interventions ciblées et adéquates en matière de protection de l'environnement.
- Diffuser au public le plan de réhabilitation du site à être appliqué après la fermeture du site projeté.
- Relancer le programme d'éducation relative à la gestion écologique des matières résiduelles en collaboration avec un ou des organismes afin de poursuivre la sensibilisation de la population locale et régionale.
- S'assurer de rendre disponible et accessible l'information relative aux mesures de réduction et de compensation des impacts du projet sur l'environnement, incluant les mesures de réduction des nuisances (impact visuel, bruit, poussières, odeurs).

Gestion

- Poursuivre les démarches d'information sur les nouvelles orientations du projet, notamment pour la récupération des résidus domestiques dangereux.
- Fournir à la population un bilan de la gestion des matières résiduelles en région, incluant :
 - Les options de traitement des déchets;
 - Les coûts comparatifs;
 - Les perspectives de l'enfouissement à court, moyen et long termes.

Procédé

- Poursuivre les discussions sur les options et les techniques de valorisation et de récupération des biogaz.

AFFAIRES ET ÉCONOMIE

Actions de suivi :

Socio-économique :

- Établir un partenariat d'affaires avec l'industrie locale pour l'utilisation de l'énergie générée par les biogaz du site.
- Mettre en oeuvre l'entente de partenariat avec la Chambre de Commerce et d'Industrie Magog-Orford visant le financement de certaines activités de l'organisme.
- Entamer les discussions sur les opportunités de développement industriel liées aux terrains vacants de WM.

Énergie

- Évaluer le potentiel d'énergie générée par les biogaz produits sur le site et la rentabilité du processus en vue d'établir un plan détaillé de récupération et d'utilisation de l'énergie.
- Poursuivre les discussions avec les municipalités et le milieu des affaires sur le tracé et la distance pour une conduite de gaz.



SOCIO-COMMUNAUTAIRE

Actions de suivi :

Environnement

- S'assurer de rendre disponibles et accessibles les informations relatives aux mesures de réduction et de compensation des impacts du projet sur l'environnement, incluant les mesures de réduction des nuisances (impact visuel, bruit, poussières, odeurs).

Socio-économique

- Poursuivre l'appui financier aux organismes locaux.

ÉDUCATION

Actions de suivi :

Gestion

- Poursuivre les démarches d'information sur les nouvelles orientations du projet, notamment pour la récupération des résidus domestiques dangereux.

Socio-économique

- Rendre le site disponible pour la réalisation d'études scientifiques et techniques.
- Collaborer à des activités de formation en sciences de l'environnement incluant :
 - des visites de terrain;
 - la présentation de conférences;
 - l'offre de stages de formation pour les étudiants.

MUNICIPAL

Actions de suivi :

Environnement

- Fournir un bilan de la situation sur la problématique reliée au lac Lovering et aux autres lacs environnants.

- Préciser le plan de réhabilitation du site à être appliqué après la fermeture du site projeté.

Gestion

- Poursuivre les démarches d'information sur les nouvelles orientations du projet, notamment pour la récupération des résidus domestiques dangereux.
- Fournir à la population un bilan de la gestion des matières résiduelles en région, incluant :
 - les options de traitement des déchets;
 - les coûts comparatifs;
 - les perspectives de l'enfouissement à court, moyen et long termes.

Procédés

- Fournir un complément d'information sur les performances des technologies utilisées dans le cadre du projet.

Socio-économique

- Continuer les discussions sur le développement d'un éco-centre pour desservir le secteur ouest du lac Memphrémagog.

Énergie

- Poursuivre les discussions avec les municipalités et le milieu des affaires afin de préciser les options de valorisation des biogaz.

5.2 SYNTHÈSE DES ACTIONS DE SUIVI

Une synthèse des actions de suivi est présentée au tableau 6. Les interventions et pistes de collaboration attendues de Waste Management par les groupes d'intervenants rencontrés sont réparties en cinq thèmes, soit l'environnement, la gestion, les procédés, la socio-économie et l'énergie. Aucune action de suivi ne concerne le processus réglementaire.

Tableau 6 Synthèse des préoccupations par thèmes

Thèmes	Préoccupations
Environnement	<ul style="list-style-type: none"> - Mise en valeur de l'étang aux Castors - Inventaire de la faune et de la flore autour du site - Précisions sur le plan de réhabilitation du site - Relance du programme d'éducation relative à la gestion écologique des matières résiduelles - Compléments d'information sur les mesures de réduction et de compensation des impacts, incluant les nuisances
Gestion	<ul style="list-style-type: none"> - Bilan de la gestion des matières résiduelles en région - Faire connaître les nouvelles orientations du projet
Procédés	<ul style="list-style-type: none"> - Compléments d'information sur les technologies utilisées
Socio-économique	<ul style="list-style-type: none"> - Partenariat d'affaires et plan détaillé pour la valorisation des biogaz - Collaboration pour la formation et la recherche - Financement d'activités dans les secteurs économique et socio-culturel - Développement d'un éco-centre - Discussion sur les possibilités de développement industriel sur les terrains vacants de WM
Énergie	<ul style="list-style-type: none"> - Évaluer le potentiel d'énergie générée par les biogaz - Préciser les coûts et la rentabilité du processus de valorisation des biogaz - Définir le tracé et la distance pour une conduite de gaz

6. PROGRAMME D'ENGAGEMENTS

Dans le cadre de sa proposition de développement d'un nouveau lieu d'enfouissement technique à Magog, Waste Management considère sérieusement les préoccupations sociales relatives aux impacts de son projet. Les activités d'échanges et d'information tenues avec divers groupes d'intervenants concernés, à la suite du dépôt de l'étude d'impact, ont permis de préciser les attentes et les actions de suivi attendues afin d'éviter, de réduire ou de neutraliser les impacts du projet.

Le souci de gérer adéquatement les impacts qui pourraient découler du projet incite par conséquent Waste Management à proposer au voisinage et à la communauté un ensemble de mesures sociales qui reflètent les préoccupations exprimées par les groupes rencontrés. Les mesures incluses au programme n'ont pu être soumises aux participants lors des activités d'échanges. Elles s'inspirent toutefois des suggestions obtenues informellement auprès d'interlocuteurs des secteurs environnemental, municipal, socio-économique, communautaire et de l'éducation. Les mesures proposées reprennent ainsi les thèmes des actions de suivi proposées par les groupes, soit l'environnement, la gestion du site et son développement, les retombées socio-économiques du projet, les procédés utilisés et l'énergie générée.

Le présent programme d'engagements constitue donc une proposition que Waste Management soumet pour consultation dans le cadre de l'examen public du projet. L'entreprise ajustera et modifiera ce programme en fonction des opinions exprimées et des attentes des voisins et des citoyens de la communauté. Les mesures proposées sont à la fois des indemnités à la communauté hôte du projet, des actions de prévention avec la participation de citoyens et des contributions à la vie communautaire. De telles mesures sont déjà en place dans d'autres lieux d'enfouissement exploités par Waste Management au Québec.

Les engagements de Waste Management

Au niveau de l'environnement, Waste Management s'engage à :

- Poursuivre le dialogue et la collaboration avec les intervenants régionaux au cours de la réalisation du projet, notamment pour la conservation des habitats naturels à proximité du site.

- Diffuser l'inventaire de la faune et de la flore autour du site pour le développement d'interventions ciblées de conservation du milieu.
- Consacrer une partie de la propriété en zone de conservation, à laquelle se greffera un projet éducatif.
- Revégétaliser le lieu d'enfouissement actuel lors des travaux de réhabilitation.
- Poursuivre et compléter le plan de sécurisation environnementale du site actuel et faire état des résultats du suivi environnemental auprès des intervenants intéressés.
- Mettre en œuvre et préciser le programme de réduction des nuisances pour le voisinage incluant :
 - des mesures d'effarouchement des goélands;
 - le maintien d'un talus de protection d'une hauteur de 3,5 mètres lors de l'exploitation pour confiner les odeurs et le bruit;
 - l'entretien régulier autour du site incluant le ramassage des résidus volants;
 - le contrôle de la vitesse des camions et de leur état mécanique général;
 - la limite des heures d'exploitation;
 - la mise en place des processus et systèmes requis pour traiter rapidement les problèmes d'odeurs;
 - le reboisement aux abords du site.
- Développer les activités et les infrastructures de récupération des matières résiduelles utiles à la communauté en vue de les confier à des organismes du milieu.
- Relancer le programme d'éducation environnementale Écol-O-Ressources visant à promouvoir une gestion écologique des matières résiduelles, en collaboration avec un ou des organismes du milieu.

Au niveau de la gestion du site et de son développement, Waste Management s'engage à :

- Diffuser l'étude des impacts sur l'environnement, ainsi que l'ensemble des documents et des renseignements pertinents au projet, incluant une mise à jour des informations sur le site Internet du projet (<http://magog.wm.com>) ou par l'entremise du bulletin *EnviroXpress*.
- Relancer le comité de vigilance et y inviter les intervenants intéressés à la gestion des matières résiduelles et à l'exploitation du lieu d'enfouissement de Magog.

Au niveau des procédés utilisés, Waste Management s'engage à :

- Assurer la disponibilité de l'information par rapport aux technologies utilisées et aux mesures de sécurité environnementale, au fur et à mesure de leur développement.

Au niveau socio-économique, Waste Management s'engage à :

- Appuyer la formation et la recherche par :
 - une collaboration avec les scientifiques pour des projets de recherche sur le terrain;
 - l'offre de stages de formation pour les étudiants;
 - la disponibilité du personnel pour les visites des installations;
 - la participation à tout forum de discussion dans un esprit d'ouverture, de transparence et de collaboration.
- Élaborer un plan de soutien aux activités communautaires, culturelles, environnementales et économiques.
- Conclure des partenariats privés ou publics pour la valorisation et l'utilisation des biogaz.
- Examiner les possibilités de compensations et de redevances pouvant être accordées à la ville hôte du site.
- Continuer les discussions sur le développement d'un éco-centre pour desservir le secteur ouest du lac Memphrémagog.
- Vérifier les opportunités de développement industriel sur les terrains vacants de WM.

Au niveau de l'énergie générée par le projet, Waste Management s'engage à :

- Poursuivre les discussions avec les municipalités et le milieu des affaires pour définir un plan de valorisation des biogaz produits sur le site, incluant :
 - l'évaluation du potentiel d'énergie;
 - la recherche de débouchés pour le gaz valorisé;
 - l'élaboration d'un plan de valorisation énergétique des biogaz;
 - le partenariat avec une ou des entreprises dans un projet d'utilisation de l'énergie.

Les activités d'information sur l'état d'avancement du projet et sur les dossiers préoccupant la population seront poursuivies tout au long de la phase de construction et durant l'exploitation du lieu d'enfouissement. Les citoyens sont toujours invités à faire connaître leurs préoccupations et leurs suggestions dans une perspective d'amélioration continue à laquelle souscrit Waste Management. Le site Internet du projet (<http://magog.wm.com>), le bulletin *EnviroXpress* et le comité de vigilance à être consolidé servent de moyens privilégiés pour diffuser toute l'information à jour sur le projet et pour recevoir les contributions des participants intéressés.



